



Contents

# CO<sub>2</sub> ENDOSCOPIC

## INSUFFLATOR

### Tubing Set

REF

710304



listening...and delivering solutions®

CO<sub>2</sub> DELIVERY SET



24 hr use



Read Instructions prior to using this product



Contains Phthalates



Do not use if damaged

Rx Only (USA)

NON-STERILE Non-Sterile

CE 0086

LOT

Lot Number:

Manufactured for US Endoscopy  
5976 Heisley Road, Mentor, OH 44060 USA  
(1)800 / 769-8226  
A subsidiary of STERIS Corporation

Diagmed Healthcare Ltd.  
Lumley Close, Thirsk Industrial Park  
Thirsk, North Yorkshire, Y07 3TD, UK  
Tel. 01845 526660 Fax: 01845 522199

Made in USA

### CO<sub>2</sub> Delivery System for Gastrointestinal Endoscopy

### Système d'administration de CO<sub>2</sub> pour endoscopie gastro-intestinale

### CO<sub>2</sub>-Zuleitungssystem für die gastrointestinale Endoskopie

### Sistema de administración de CO<sub>2</sub> para endoscopias gastrointestinales

### CO<sub>2</sub>-toedieningssystem voor gastro-intestinale endoscopie

### CO<sub>2</sub> forsyningssystem til gastrointestinal endoskopi

### Sistema di erogazione di CO<sub>2</sub> per l'endoscopia gastrointestinale

### CO<sub>2</sub>-tillförselsystem för gastrointestinal endoskopi

### CO<sub>2</sub>:n antojärjestelmä maha-suolikanavan endoskopiaa varten

### Sistema de Administração de CO<sub>2</sub> para Endoscopia Gastrointestinal

### CO<sub>2</sub>-tilføringssystem for gastrointestinal endoskopi

### Gastrointestinal Endoskopi için CO<sub>2</sub> İletim Sistemi

### Σύστημα Παροχής CO<sub>2</sub> για γαστρεντερική ενδοσκόπηση



Date of Manufacture:

00732234 Rev. A

DE

### BESCHREIBUNG:

Ein endoskopisches CO<sub>2</sub>-Insufflationsschlauchset mit einem 183 cm (6 ft) langen Vinylschlauch. Das System umfasst einen Luer-Anschluss, einen hydrophoben Filter (max. 0,2 µm) und einen Anschluss an das endoskopische CO<sub>2</sub>-Insufflationsgerät. Dieses Produkt wird unsteril geliefert und enthält keinen Naturlatex.

### INDIKATIONEN:

Für die CO<sub>2</sub>-Insufflation des Gastrointestinaltrakts mit den endoskopischen CO<sub>2</sub>-Insufflationsgeräten von US Endoscopy. Weitere Hinweise zur Verwendung finden Sie in der Bedienungsanleitung für das endoskopische CO<sub>2</sub>-Insufflationsgerät.

### KONTRAINDIKATIONEN:

- Das endoskopische CO<sub>2</sub>-Insufflationsgerät und das endoskopische CO<sub>2</sub>-Insufflationsschlauchset nicht für die hysteroskopische Insufflation, d. h. nicht für eine intrauterine Dehnung verwenden.
- Das endoskopische CO<sub>2</sub>-Insufflationsgerät und das endoskopische CO<sub>2</sub>-Insufflationsschlauchset nicht für eine CT-Kolonographie (virtuelle Koloskopie) verwenden.

### WARNHINWEISE:

- Das Schlauchset muss gemäß den Normen und Richtlinien der SGNA und APIC für die Wiederaufbereitung von Wasserflaschen bei der gastrointestinalen Endoskopie ausgetauscht werden.
- Dieses Produkt enthält Phthalate, die möglicherweise karzinogen oder mutagen sind bzw. die reproduktive Gesundheit schädigen können. Basierend auf allen bisherigen wissenschaftlichen Daten, dem langen, sicheren Gebrauch von phthalathaltigen Medizinprodukten sowie der äußerst kurzen Kontaktzeit mit diesem Gerät sind jedoch keine Risiken in Bezug auf die reproduktive Gesundheit bzw. Karzinogenität für den Menschen bekannt. Es liegt im Ermessen des Arztes zu entscheiden, ob die Vorteile die Risiken überwiegen, wenn diese Vorrichtung bei Kindern, älteren Patienten oder schwangeren Frauen eingesetzt wird.
- Das Schlauchset muss täglich ausgetauscht werden.

### Gebrauchsanweisung:

- Weitere Hinweise zur Verwendung finden Sie in der Bedienungsanleitung für das endoskopische CO<sub>2</sub>-Insufflationsgerät.
- Das endoskopische CO<sub>2</sub>-Insufflationsgerät muss vor dem Anschluss des Schlauchsets eingeschaltet werden.
- Sicherstellen, dass das endoskopische CO<sub>2</sub>-Insufflationsgerät im STOPP-Modus ist.
- Die gewünschten Betriebsmodi für das System einstellen.
- Das Schlauchset aus der Verpackung nehmen.
- Den Anschluss des Schlauchsets mit dem endoskopischen System verbinden.
- Den Anschluss des Schlauchsets mit dem endoskopischen CO<sub>2</sub>-Insufflationsgerät verbinden.

**HINWEIS:** Das endoskopische CO<sub>2</sub>-Insufflationsschlauchset so positionieren, dass die Schläuche nicht behindert werden.

- Das endoskopische System durch Einschalten der erforderlichen Beleuchtungs- und Videoausstattung starten.
- Sicherstellen, dass die Luftzufuhr vom endoskopischen System ausgeschaltet ist.
- Das endoskopische CO<sub>2</sub>-Insufflationsgerät durch Drücken der STOP/RUN-Taste starten.
- Den Patienten während des Verfahrens beobachten.
- Das Gerät nach Abschluss des Verfahrens abstellen (STOP).
- Täglich das gesamte Schlauchset gemäß den Normen und Richtlinien der SGNA und APIC für die Wiederaufbereitung von Wasserflaschen bei der gastrointestinalen Endoskopie entsorgen.

ES

### DESCRIPCIÓN:

Un conjunto de tubos del insuflador endoscópico de CO<sub>2</sub> con un tubo de vinilo de 183 cm (6 pies). El sistema incluye un conector Luer, un filtro hidrófobo de 0,2 µm (máx.) y un conector para el insuflador endoscópico de CO<sub>2</sub>. Este producto se suministra no estéril y no contiene látex de caucho natural.

### INDICACIONES:

Para insuflar CO<sub>2</sub> en el tracto gastrointestinal con los insufladores endoscópicos de CO<sub>2</sub> de US Endoscopy. Consulte el Manual del usuario del insuflador endoscópico de CO<sub>2</sub> para obtener instrucciones de uso adicionales.

### CONTRAINDICACIONES:

- No utilice el insuflador endoscópico de CO<sub>2</sub> ni el conjunto de tubos del insuflador endoscópico de CO<sub>2</sub> para realizar insuflaciones histeroscópicas, es decir, no debe utilizarse para la distensión intrauterina.
- No utilice el insuflador endoscópico de CO<sub>2</sub> ni el conjunto de tubos del insuflador endoscópico de CO<sub>2</sub> para realizar colonografías TC (colonoscopia virtual).

### ADVERTENCIAS:

- El conjunto de tubos debe cambiarse siguiendo las normas y directrices establecidas por SGNA y APIC para el procesamiento de botellas de agua utilizadas durante la endoscopia gastrointestinal.
- Este producto contiene ftalatos que se sabe que pueden plantear posibles riesgos carcinogénicos, mutagénicos y reproductivos. Sin embargo, dados todos los datos científicos existentes y el largo historial de uso seguro de productos médicos que contienen ftalatos, así como la corta duración del contacto con este dispositivo, no existen riesgos reproductivos ni cancerosos conocidos para las personas. El médico deberá hacer uso de su propio juicio para asegurarse de que los beneficios superen los riesgos cuando este dispositivo se use en niños, ancianos y embarazadas.
- El conjunto de tubos debe cambiarse diariamente.

### Instrucciones de uso:

- Consulte el manual del usuario del insuflador endoscópico de CO<sub>2</sub> para obtener instrucciones de uso adicionales.
- Asegúrese de encender el insuflador endoscópico de CO<sub>2</sub> sin que el conjunto de tubos esté colocado en su lugar.
- Asegúrese de que el insuflador endoscópico de CO<sub>2</sub> se encuentra en modo STOP (parada).
- Ajuste los modos de funcionamiento deseados en el sistema.
- Extraiga el conjunto de tubos de su embalaje.
- Conecte el adaptador del conjunto de tubos al sistema endoscópico.
- Conecte el adaptador del conjunto de tubos al insuflador endoscópico de CO<sub>2</sub>.

**NOTA:** Coloque el conjunto de tubos del insuflador endoscópico de CO<sub>2</sub> de forma que los tubos no queden obstruidos.

- Active el sistema endoscópico; para ello, encienda el equipo de iluminación y video necesario.
- Compruebe que el suministro de aire procedente del sistema endoscópico esté apagado.
- Active el insuflador endoscópico de CO<sub>2</sub>; para ello, pulse el botón STOP/RUN (parada/marcha).
- Supervise al paciente durante el procedimiento.
- Detenga la unidad al finalizar el procedimiento.
- Deseche el conjunto de tubos completo diariamente siguiendo las normas y directrices establecidas por SGNA y APIC para el procesamiento de botellas de agua utilizadas durante la endoscopia gastrointestinal.

EN

### DESCRIPTION:

One CO<sub>2</sub> endoscopic insufflator tubing set with 183 cm (6 ft) of vinyl tubing. The system includes a Luer connector, 0.2 (max) µm hydrophobic filter, and connector to CO<sub>2</sub> endoscopic insufflator. This product is supplied non-sterile and is not made with natural rubber latex.

### INDICATIONS:

For CO<sub>2</sub> insufflation of the gastrointestinal tract with the US Endoscopy CO<sub>2</sub> endoscopic insufflators. Please refer to the CO<sub>2</sub> endoscopic insufflator Operator's Manual for additional instructions for use.

### CONTRAINDICATIONS:

- Do not use the CO<sub>2</sub> endoscopic insufflator or the CO<sub>2</sub> endoscopic insufflator tubing set for hystero-sopic insufflation, i.e., it must not be used for intrauterine distention.
- Do not use the CO<sub>2</sub> endoscopic insufflator or the CO<sub>2</sub> endoscopic insufflator tubing set for CT Colonography (Virtual Colonoscopy).

### WARNINGS:

- Tubing set is to be changed following standards and guidelines set forth by SGNA and APIC for reprocessing of water bottles used during Gastrointestinal Endoscopy.
- This product contains phthalates which have been perceived as having possible carcinogenic, mutagenic and reproductive risks. However, based on all existing scientific data, the long history of safe use of medical device products containing phthalates, as well as the short duration of contact with this device, there are no known cancer or reproductive risks to humans. Physician discretion is required to ensure that benefits outweigh risks when this device is used in children, elderly and pregnant women.
- Tubing set is to be changed daily.

### Instructions For Use:

- Please refer to CO<sub>2</sub> endoscopic insufflator Operator's Manual for additional Instructions for Use.
- Make sure the CO<sub>2</sub> endoscopic insufflator is powered up with no tubing set in place.
- Make sure the CO<sub>2</sub> endoscopic insufflator is in STOP mode.
- Set the desired operational modes for the system.
- Remove the tubing set from its packaging.
- Connect tubing set fitting to the endoscopic system.
- Connect the tubing set fitting to CO<sub>2</sub> endoscopic insufflator.

**NOTE:** Position the CO<sub>2</sub> endoscopic insufflator tubing set so that the tubing is unobstructed.

- Start the endoscopic system by turning on the necessary light and video equipment.
- Verify that the air supply from the endoscopic system is turned off.
- Start CO<sub>2</sub> endoscopic insufflator by pressing the STOP/RUN button.
- Monitor the Patient during procedure.
- Stop the unit at conclusion of procedure.
- Discard the entire tubing set daily in accordance with standards and guidelines set forth by SGNA and APIC for reprocessing of water bottles used during Gastrointestinal Endoscopy.

NL

### BESCHRIJVING:

Een CO<sub>2</sub>-slangenset voor de insuflator voor endoscopie met een slang van vinyl van 183 cm (6 ft). Het systeem bevat een luerlock-aansluiting, een hydrofoob filter van 0,2 µm (max.), en een aansluiting voor de CO<sub>2</sub>-insuflator voor endoscopie. Dit product wordt niet-steriel geleverd en bevat geen natuurlijk rubberlatex.

### INDICATIES:

Voor CO<sub>2</sub>-insufflatie van het maagdarmkanaal met de US Endoscopy CO<sub>2</sub>-insuflators voor endoscopie. Raadpleeg de gebruikershandleiding van de CO<sub>2</sub>-insuflator voor endoscopie voor nadere aanwijzingen voor het gebruik.

### CONTRA-INDICATIES:

- De CO<sub>2</sub>-insuflator voor endoscopie en de CO<sub>2</sub>-slangenset voor de insuflator voor endoscopie niet gebruiken voor hysteroscopische insufflatie, d.w.z. niet gebruiken worden voor intra-uteriene dilatatie.
- De CO<sub>2</sub>-insuflator voor endoscopie en de CO<sub>2</sub>-slangenset voor de insuflator voor endoscopie niet gebruiken voor CT-colonografie (virtuele colonoscopie).

### WAARSCHUWINGEN:

- De slangenset moet worden vervangen volgens de door SGNA en APIC vastgestelde normen en richtlijnen voor herverwerking van waterflessen die bij gastro-intestinale endoscopie zijn gebruikt.
- Dit product bevat ftalaten, die naar men aanneemt carcinogene en mutagene risico's en risico's voor de voortplanting met zich mee zouden kunnen brengen. Op grond van alle beschikbare wetenschappelijke gegevens, de lange geschiedenis van het veilig gebruik van ftalaat bevattende medische hulpmiddelen en de korte duur gedurende welke patiënten met dit hulpmiddel in aanraking komen, bestaat er echter voor mensen geen bekend risico van kanker of risico's voor de voortplanting. Bij gebruik van dit hulpmiddel bij kinderen, ouderen en zwangere vrouwen dient de arts te beoordelen of de voordelen opwegen tegen de risico's.
- De slangenset moet dagelijks worden vervangen.

### GEbruIKSAANWIJZING:

- Raadpleeg de gebruikershandleiding van de CO<sub>2</sub>-insuflator voor endoscopie voor nadere aanwijzingen voor het gebruik.
- Zorg dat de CO<sub>2</sub>-insuflator voor endoscopie wordt aangezet zonder dat de slangenset is aangebracht.
- Zorg dat de CO<sub>2</sub>-insuflator voor endoscopie in de STOP-modus staat.
- Stel de gewenste bedrijfsmodi voor het systeem in.
- Neem de slangenset uit de verpakking.
- Sluit de fitting van de slangenset aan op het endoscoopsysteem.
- Sluit de fitting van de slangenset aan op de CO<sub>2</sub>-insuflator voor endoscopie.

**NB:** Plaats de CO<sub>2</sub>-slangenset voor de insuflator voor endoscopie zodanig dat de slang niet geblokkeerd wordt.

- Start het endoscoopsysteem door de noodzakelijke licht- en videoapparatuur aan te zetten.
- Controleer of de luchttoevoer vanuit het endoscoopsysteem is uitgeschakeld.
- Start de CO<sub>2</sub>-insuflator voor endoscopie door op de knop STOP/RUN te drukken.
- Bewaak de patiënt gedurende de procedure.
- Stop het apparaat na afloop van de procedure.
- Werp de gehele slangenset dagelijks weg volgens de door de SGNA en APIC opgestelde normen en richtlijnen voor herverwerking van waterflessen die bij gastro-intestinale endoscopie worden gebruikt.

FR

### DESCRIPTION:

Un kit de tubulure d'insufflation endoscopique de CO<sub>2</sub> comprenant une tubulure en vinylo de 183 cm (6 pieds). Le système se compose d'un raccord Luer, d'un filtre hydrophobe de 0,2 µm (max.) et d'un raccord de connexion à l'insufflateur endoscopique de CO<sub>2</sub>. Ce produit est fourni non stérile et est exempt de latex de caoutchouc naturel.

### INDICATIONS:

Pour l'insufflation de CO<sub>2</sub> dans le tractus gastro-intestinal au moyen d'insufflateurs endoscopiques de CO<sub>2</sub> US Endoscopy. Se reporter au Manuel d'utilisation de l'insufflateur endoscopique de CO<sub>2</sub> pour prendre connaissance d'instructions d'utilisation supplémentaires.

### CONTRE-INDICATIONS:

- Ne pas utiliser l'insufflateur endoscopique de CO<sub>2</sub> ou le kit de tubulure d'insufflation endoscopique de CO<sub>2</sub> lors d'une hystéroscopie; en d'autres termes, il ne doit pas être utilisé pour la distension intra-utérine.
- Ne pas utiliser l'insufflateur endoscopique de CO<sub>2</sub> ou le kit de tubulure d'insufflation endoscopique de CO<sub>2</sub> dans le cadre d'une coloscopie virtuelle par tomodensimétrie (TDM).

### AVERTISSEMENTS:

- La tubulure doit être changée conformément aux normes et directives de la SGNA et de l'APIC sur le retraitement des bouteilles d'eau utilisées dans le cadre d'une endoscopie gastro-intestinale.
- Ce produit contient des phthalates qui ont été perçus comme présentant des effets cancérigènes et mutagènes potentiels, ainsi que des risques pour le système reproducteur. Cependant, selon toutes les données scientifiques existantes sur l'utilisation sans danger depuis des années de dispositifs médicaux contenant des phthalates et compte tenu de la courte durée du contact du corps avec ce dispositif, il n'existe aucun risque connu de cancer ou d'effet sur le système reproducteur chez l'homme. Le médecin doit s'assurer que les avantages l'emportent sur les risques lorsque ce dispositif est utilisé sur les enfants, les personnes âgées et les femmes enceintes.
- Le kit de tubulure doit être changé tous les jours.

### Mode d'emploi:

- Se reporter au Manuel d'utilisation de l'insufflateur endoscopique de CO<sub>2</sub> pour prendre connaissance d'instructions d'utilisation supplémentaires.
- S'assurer que l'insufflateur endoscopique de CO<sub>2</sub> est mis sous tension sans tubulure en place.
- S'assurer que l'insufflateur endoscopique de CO<sub>2</sub> se trouve sur le mode Arrêt (STOP).
- Régler les modes de fonctionnement désirés du système.
- Retirer le kit de tubulure de son emballage.
- Brancher le raccord de la tubulure au système endoscopique.
- Brancher le raccord de la tubulure à l'insufflateur endoscopique de CO<sub>2</sub>.

**REMARQUE:** Positionner l'insufflateur endoscopique de CO<sub>2</sub> de sorte que la tubulure ne soit pas obstruée.

- Démarrer le système endoscopique en mettant en service l'équipement d'éclairage et le matériel vidéo.
- Vérifier que l'alimentation en air du système endoscopique est fermée.
- Démarrer l'insufflateur endoscopique de CO<sub>2</sub> en appuyant sur le bouton STOP/RUN (Arrêt/Mise en marche).
- Surveiller le patient pendant l'intervention.
- Arrêter l'appareil à la fin de l'intervention.
- Mettre le kit de tubulure au rebut tous les jours conformément aux normes et directives de la SGNA et de l'APIC relatives au retraitement des bouteilles d'eau utilisées dans le cadre d'une endoscopie gastro-intestinale.

DA

### BESKRIVELSE:

Et slangesætt med en 183 cm (6 ft) vinylslange til anvendelse med en endoskopisk CO<sub>2</sub>-insufflator. Systemet omfatter en luerkonnektor, 0,2 (maks.) µm hydrofobisk filter samt kobling til den endoskopiske CO<sub>2</sub>-insufflator. Dette produkt leveres ikke steril og er ikke fremstillet med naturlig gummilatex.

### INDIKATIONER:

Til CO<sub>2</sub>-insufflering af mave-tarm-kanalen med endoskopiske CO<sub>2</sub>-insufflators fra US Endoscopy. Se venligst brugervejledningen til det endoskopiske CO<sub>2</sub>-tilføringssystem for yderligere anvisninger.

### KONTRAINDIKATIONER:

- Hverken den endoskopiske CO<sub>2</sub>-insufflator eller slangesættet til den endoskopiske CO<sub>2</sub>-insufflator må anvendes til hysteroskopisk insufflation, dvs. det må ikke anvendes til intrauterin distention.
- Hverken den endoskopiske CO<sub>2</sub>-insufflator eller slangesættet til den endoskopiske CO<sub>2</sub>-insufflator må anvendes til CT-kolonografi (virtuel kolonoskopi).

### ADVARSLER:

- Slangesættet skal udskiftes i henhold til de standarder og retningslinjer, der er fastlagt af SGNA og APIC for behandling af vandflasker, der anvendes under gastrointestinal endoskopi.
- Dette produkt indeholder ftalater, som er blevet forbundet med mulige carcinogene, mutagene og reproduktive risici. Ud fra alle eksisterende videnskabelige data, tidligere sikker brug af medicinsk udstyr, der indeholder ftalater, samt den kortvarige kontakt med dette udstyr, er der imidlertid ingen kendte carcinogene eller reproduktive risici for mennesker. Det er op til lægens skøn at sikre, at der er flere fordele end risici, når dette udstyr bruges til børn, ældre mennesker og gravide kvinder.
- Slangesættet skal udskiftes dagligt.

### Brugsanvisning:

- Se venligst brugervejledningen til den endoskopiske CO<sub>2</sub>-insufflator for yderligere anvisninger.
- Der skal tændes for den endoskopiske CO<sub>2</sub>-insufflator, før slangerne tilsluttes.
- Den endoskopiske CO<sub>2</sub>-insufflator skal stå på STOP.
- Indstil systemet til den ønskede funktion.
- Tag slangesættet ud af emballagen.
- Slut slangesættet til det endoskopiske system.
- Slut slangesættet til den endoskopiske CO<sub>2</sub>-insufflator.

**BEMÆRK:** Placer slangesættet til den endoskopiske CO<sub>2</sub>-insufflator på en sådan måde, at slangen kan fungere uhindret.

- Start det endoskopiske system ved at tænde for det nødvendige lys- og videoudstyr.
- Kontroller, at der er slukket for lufttilførslen fra endoskopisystemet.
- Start den endoskopiske CO<sub>2</sub>-insufflator ved at trykke på knappen STOP/RUN (stop/kør).
- Hold øje med patienten under forløbet.
- Stop for apparatet, når forløbet afsluttet.
- Hele slangesættet skal bortskaffes dagligt i henhold til de standarder og retningslinjer, der er fastlagt af SGNA og APIC for behandling af vandflasker, der anvendes under gastrointestinal endoskopi.

(Continued on Back)

## IT

**DESCRIZIONE**

Set di tubi per insufflatore endoscopico di CO2 con 183 cm (6 piedi) di tubazione vinilica. Il sistema comprende un connettore Luer, un filtro idrofobo da 0,2 μm (max.) e un connettore all'insufflatore endoscopico di CO2. Questo prodotto viene fornito non sterile e non contiene lattice di gomma naturale.

### INDICAZIONI

Per l'insufflazione di CO2 nel tratto gastrointestinale con gli insufflatori endoscopici di CO2 US Endoscopy. Per ulteriori istruzioni circa l'utilizzo, consultare il Manuale d'uso degli insufflatori endoscopici di CO2.

#### CONTROINDICAZIONI

- Non usare l'insufflatore endoscopico di CO2 o il set di tubi per insufflatore endoscopico di CO2 per l'insufflazione isteroscopica, ossia il dispositivo non va usato per la distensione intrauterina.
- Non usare l'insufflatore endoscopico di CO2 o il set di tubi per insufflatore endoscopico di CO2 per la colonografia CT (clonoscopia virtuale).

#### AVVERTENZE

- L'intero set di tubi va sostituito attenendosi agli standard e indicazioni stabiliti dalla SGNA e dall'APIC relativi al ritrattamento di fiaconi per acqua utilizzati durante l'endoscopia gastrointestinale.
- Questo prodotto contiene ftalati, i quali sono stati ritenuti potenziale causa di rischi cancerogeni, teratogeni e riproduttivi. Tuttavia, in base alla documentazione scientifica a disposizione, all'uso in sicurezza da lungo tempo di prodotti medici contenenti ftalati, nonché in considerazione della breve durata del contatto con il presente dispositivo, non sussistono rischi cancerogeni o riproduttivi noti sugli esseri umani. Al fine di garantire che i benefici derivanti dall'impiego di questo dispositivo su bambini, pazienti in età avanzata e donne in stato di gravidanza ne superino i rischi, si richiede la valutazione del medico.
- Il set di tubi va sostituito ogni giorno.

#### Istruzioni per l'uso

- Per ulteriori istruzioni circa l'utilizzo, consultare il Manuale d'uso degli insufflatori endoscopici di CO2.
- Assicurarsi che l'insufflatore endoscopico di CO2 venga azionato senza che il set di tubi sia in posizione.
- Assicurarsi che l'insufflatore endoscopico di CO2 sia in modalità ARRESTO.
- Impostare le modalità operative desiderate per il sistema.
- Togliere dalla confezione il set di tubi.
- Connettere l'adattatore del set di tubi al sistema endoscopico.
- Connettere l'adattatore del set di tubi all'insufflatore endoscopico di CO2.

***NOTA: posizionare il set di tubi dell'insufflatore endoscopico di CO2 in modo che le tubazioni non siano impedite.***

- Attivare il sistema endoscopico accendendo la luce e l'apparato video necessari.
- Controllare che l'alimentazione di aria del sistema endoscopico sia chiusa.
- Avviare l'insufflatore endoscopico di CO2 premendo il tasto ARRESTO/AVVIO.
- Monitorare il paziente durante l'iteraprocedura.
- Al termine della procedura arrestare l'unità.
- Smaltire l'intero set di tubi ogni giorno osservando gli standard e le indicazioni stabiliti dalla SGNA e dall'APIC relativi al ritrattamento di fiaconi per acqua utilizzati durante l'endoscopia gastrointestinale.

## IT

<b>IT</b>
<b>DESCRIZIONE</b>
Ett endoskopisk CO2-insufflatorslangesett med 183 cm (6 fot) vinylslange. Systemet omfatter en luerkopling, et hydrofobt filter på (maks.) 0,2 μm og kopling til endoskopisk CO2-insufflator. Dette produktet leveres ikke-sterilt og er ikke produsert med naturgummilateks.
<b>INDIKASJONER:</b>
For CO2-insufflasjon av mage-tarm-kanalen med endoskopiske CO2-insufflatorer fra US Endoscopy. I brukerhåndboken for den endoskopiske CO2-insufflatoren finner du ytterligere anvisninger for bruk.
<b>KONTRAINDIKASJONER:</b>
• Bruk ikke den endoskopiske CO2-insufflatoren eller det endoskopiske CO2-insufflatorslangesettet til hysteroskopisk insufflasjon, dvs. det må ikke brukes til intrauterin distensjon. <ul style="list-style-type: none"><li>Bruk ikke den endoskopiske CO2-insufflatoren eller det endoskopiske CO2-insufflatorslangesettet til CT-kolonografi (virtuell kolonoskopi).</li></ul>
<b>ADVARSLER:</b>
• Slangesettet skal skiftes ut i henhold til standardene og retningslinjene fra SGNA og APIC for repressering av vannflasker som brukes under gastrointestinal endoskopi. <ul style="list-style-type: none"><li>Dette produktet inneholder ftalater som har vært antatt å kunne fremkalle kreft, mutasjon og fosterskade. Basert på alle eksisterende vitenskapelige data, lang erfaring med sikker bruk av medisinsk utstyr som inneholder ftalater, samt den kortvarige kontakttid med dette produktet, er det likevel ingen kjent fare for kreft eller fosterskade hos mennesker. Det er opp til legen å sørge for at fordelene veier opp for risikoen når dette produktet brukes på barn, eldre og gravide kvinner.</li> <li>Slangesettet skal skiftes daglig.</li></ul>
<b>Bruksanvisning:</b>
• I brukerhåndboken for den endoskopiske CO2-insufflatoren finner du ytterligere anvisninger for bruk. <ul style="list-style-type: none"><li>Forsikre deg om at den endoskopiske CO2-insufflatoren startes opp uten at slangen er tilkopleet.</li> <li>Forsikre deg om at den endoskopiske CO2-insufflatoren er i modusen STOP (STOPP).</li> <li>Still inn de ønskede driftsmodusene for systemet.</li> <li>Ta slangesettet ut av emballasjen.</li> <li>Kople slangesettet til det endoskopisystemet.</li> <li>Kople slangesettet til den endoskopiske CO2-insufflatoren.</li></ul>
<i><b>MERK: Plasser det endoskopiske CO2-insufflatorslangesettet slik at slangen ikke blokkeres.</b></i>

- Start endoskopisystemet ved å slå på det nødvendige lys- og videoutstyret.
- Forsikre deg om at lufttilførselen fra endoskopisystemet er slått av.
- Start den endoskopiske CO2-insufflatoren ved å trykke på knappen STOP/RUN (STOPP/KJØR).
- Overvåk pasienten under prosedyren.
- Stopp enheten når prosedyren er fullført.
- Kast hele slangesettet daglig i samsvar med standardene og retningslinjene fra SGNA og APIC for repressering av vannflasker som brukes under gastrointestinal endoskopi.

## SV

**BESKRIVNING:**

En endoskopisk CO2-insufflatorslanguppsättning med en vinylslang å 183 cm (6 ft). Systemet inkluderar en luerkoppling, ett vattenavvisande filter (0,2 (max) μm) samt en koppling till endoskopisk CO2-insufflator. Denna produkt är latexfri och levereras icke-steril.

#### INDIKATIONER:

För CO2-insufflation av mag-tarmområdet med US Endoscopy endoskopiska CO2-insufflatorer. Läs i handboken till endoskopisk CO2-insufflator för ytterligare bruksanvisningar.

#### KONTRAINDIKATIONER:

- Använd inte endoskopisk CO2-insufflator eller endoskopisk CO2-insufflatorslanguppsättning för hysteroskopisk insufflation, det vill säga den får inte användas för intrauterin utvidgning.
- Använd inte endoskopisk CO2-insufflator eller endoskopisk CO2-insufflatorslanguppsättning för CT-kolografi (virtuell kolonoskopi).

#### VARNINGAR:

- Slanguppsättningen ska ändras enligt de standarder och riktlinjer som framställs av SGNA och APIC för återbearbetning av vattenflaskor, vilka används under gastrointestinal endoskopi.
- Denna produkt innehåller ftalater, vilka har uppfattats vara eventuellt cancerframkallande, mutationsframkallande eller utgöra risker för fortplantningsförmågan. Med utgångspunkt från alla befintliga vetenskapliga data, den långa historiken av säker användning av medicinska produkter som innehåller ftalater samt den kortvaraktiga kontakten med denna produkt, finns det emellertid inga kända carcinogena eller reproduktiva risker för människor. Läkarbedömning krävs för att se till att fördelarna uppväger riskerna, när denna produkt används på barn, äldre och gravida kvinnor.
- Byt slanguppsättning dagligen.

#### Bruksanvisning:

- Läs i handboken till endoskopisk CO2-insufflator för ytterligare bruksanvisningar.
- Var noga med att ström tillförs till den endoskopiska CO2-insufflatorn innan en slanguppsättning ansluts.
- Kontrollera att den endoskopiska CO2-insufflatorn är i STOPPLÅGE.
- Ställ in önskade driftslägen för systemet.
- Avlägsna slanguppsättningen från paketet.
- Anslut slanguppsättningens inpassning till det endoskopiska systemet.
- Anslut slanguppsättningens inpassning till den endoskopiska CO2-insufflatorn.

***OBS! Placera den endoskopiska CO2-insufflatorsn slanguppsättning så att slangen inte är tilltäppt.***

- Starta det endoskopiska systemet genom att slå på nödvändig ljus- och videoutrustning.
- Bekräfta att lufttilförseln från det endoskopiska systemet är avstängt.
- Starta den endoskopiska CO2-insufflatorn genom att trycka på STOPP/KÖR.
- Övervaka patienten under förfarandet.
- Stoppa enheten när förfarandet är slutfört.
- Kassera hela slangsetet dagligen i enlighet med de standarder och riktlinjer som fastställts av SGNA och APIC beträffande bearbetning av vattenflaskor som används under gastrointestinal endoskopi.

## TR

<b>TR</b>
<b>AÇIKLAMA:</b>
Bir adet CO2 endoskopik insuflator tüp seti ve 183 cm'lik (6 ft) vinil tüp. Sistemde bir Luer konnektör, 0,2 (maks) μm hidrofobik filtre ve CO2 endoskopik insuflator konnektörü bulunur. Bu ürün non-steril olarak sağlanır ve doğal kauçuk lateks kullanılmadan üretilmiştir.
<b>ENDİKASYONLAR:</b>
US Endoscopy CO2 endoskopik insuflatorlerle gastrointestinal yolda CO2 insulfasyonu için endikedir. Ek kullanım talimatları için lütfen CO2 endoskopik insuflator Operatör Kılavuzu'na bakın.
<b>KONTRENDİKASYONLAR:</b>
• CO2 endoskopik insuflatorü veya CO2 endoskopik insuflator tüp setini histeroskopik insulfasyon için kullanmayın; örneğin, intrauterin distansiyonu için kullanılmamalıdır. <ul style="list-style-type: none"><li>CO2 endoskopik insuflatorü veya CO2 endoskopik insuflator tüp setini BT Kolonografi (Sanal Kolonoskopi) için kullanmayın.</li></ul>
<b>UYARILAR:</b>
• Tüp seti, Gastrointestinal Endoskopi sırasında kullanılan su şişelerinin yeniden işlemden geçirilmesine yönelik SGNA ve APIC tarafından belirlenen standartlara ve yönergelere uygun olarak değiştirilmelidir. <ul style="list-style-type: none"><li>Bu ürün kanserojen, mutajenik ve reproduktif risk olasılığı taşıdığı tespit edilmiş olan ftalater içermektedir. Bununla birlikte mevcut tüm bilimsel verilere, ftalat içeren tıbbi cihaz ürünlerinin uzun süreli güvenli kullanımına ve bu cihazla kısa süreli yaşanan temasa göre, insanlar için bilinen bir kanser riski veya reproduktif risk bulunmamaktadır. Hekimin bu cihazın çocuklar, yaşlılar ve hamile kadınlarda kullanımına bağlı olarak elde edilecek faydaların risklerden daha önemli olduğundan emin olmasızı gerekir.</li> <li>Tüp seti günlük olarak değiştirilmelidir.</li></ul>
<b>Kullanım Talimatları:</b>
• Ek Kullanım Talimatları için lütfen CO2 endoskopik insuflator Operatör Kılavuzu'na bakın. <ul style="list-style-type: none"><li>CO2 endoskopik insuflatorün, tüp seti yerine takılmadan çalıştırıldığında emin olun.</li> <li>CO2 endoskopik insuflatorün STOP (DURDUR) modunda olduğundan emin olun.</li> <li>Sistem için istediğiniz çalışma modlarını ayarlayın.</li> <li>Tüp setini ambalajından çıkarın.</li> <li>Tüp seti bağlantı parçasını endoskopik sisteme takın.</li> <li>Tüp seti bağlantı parçasını CO2 endoskopik insuflatöre takın.</li></ul>

***NOT: CO2 endoskopik insuflator tüp setini, tüplerin tıkanmasını sağlayacak şekilde yerleştirin.***

- Gerekli ışık ve video ekipmanlarını açarak endoskopik sistemi başlatın.
- Endoskopik sistem hava kaynağının kapalı olduğunu doğrulayın.
- STOP/RUN (DURDUR/ÇALIŞTIR) düğmesine basarak CO2 endoskopik insuflatorü çalıştırın.
- Prosedür süresince Hastayı takip edin.
- Prosedür sonlandığı zaman üniteyi kapatın.
- Tüp setinin tamamını, Gastrointestinal Endoskopi sırasında kullanılan su şişelerinin yeniden işlemden geçirilmesine yönelik SGNA ve APIC tarafından belirlenen standartlara ve yönergelere uygun şekilde günlük olarak atın.

## FI

**KUVAUS:**

Yksi endoskooppisen CO2-insufflaattorin letkusarja ja 183 cm:n (6 ft) vinyliiletku. Järjestelmä käsittää Luer-liittimen, 0,2 (maks.) μm:n hydrofobisen suodattimen ja endoskooppisen CO2-insufflaattorin liittimen. Tuote toimitetaan ei-steriilinä eikä sitä ole valmistettu luonnonkumilateksista.

### KÄYTTÖAIHEET:

Maha-suolikannavan CO2-insufflaation US Endoscopy endoskooppisilla CO2-insufflaattoreilla. Katso endoskooppisen CO2-insufflaattorin käyttöoppaasta lisäkäyttöohjeita.

### VASTA-AIHEET:

- Älä käytä endoskooppista CO2-insufflaattoria tai endoskooppisen CO2-insufflaattorin letkusarjaa hysteroskooppiseen insufflaatioon, ts. sitä ei saa käyttää kohdunsisäiseen distensioon.
- Älä käytä endoskooppista CO2-insufflaattoria tai endoskooppisen CO2-insufflaattorin letkusarjaa paksusuolen tietokonetomografiaan (virtuaaliseen kolonoskopiaan).

### VAROITUKSET:

- Letkusarja tulee vaihtaa SGNA:n ja APIC:n laatimien, mahan ja suoliston endoskopiassa käytettävien vesipullojen uudelleenkäsitellyä koskevien standardien ja ohjeiden mukaisesti.
- Tuote sisältää ftalaaatteja, joilla on havaittu olevan mahdollisia karsinogeenisia, mutageenisia ja reproduktiivisia riskejä. Käytettävissä olevien tieteellisten tietojen, ftalaaatteja sisältävien lääkinnällisten laitteiden pitkän turvallisen käyttöhistorian ja laitekosketuksen lyhyen keston perusteella laite ei kuitenkaan aiheuta ihmisille tunnettuja syöpä- tai reproduktiivisia riskejä. Lääkäriin on harkittava, ovatko saadut hyödyt riskejä tärkeämpiä, jos laitetta käytetään lapsilla, vanhuksilla tai raskaana olevilla naisilla.
- Letkusarja on vaihdettava päivittäin.

#### Käyttöohjeet:

- Katso endoskooppisen CO2-insufflaattorin käyttöoppaasta lisäkäyttöohjeita.
- Varmista, että endoskooppinen CO2-insufflaattori käynnistetään siten, ettei letkusarja ole paikallaan.
- Varmista, että endoskooppinen CO2-insufflaattori on STOP-tilassa.
- Aseta järjestelmään halutut käyttötilat.
- Ota letkusarja pakkauksesta.
- Liitä letkusarjan liitin endoskooppijärjestelmään.
- Liitä letkusarjan liitin endoskooppiseen CO2-insufflaattoriin.

***HUOMAA: Aseta endoskooppisen CO2-insufflaattorin letkusarja niin, ettei letkuun tule tukosia.***

- Käynnistä endoskooppijärjestelmä kytkemällä tarvittava valo- ja videolaitteisto päälle.
- Varmista, että endoskooppijärjestelmän ilmansyöttö on katkaistu.
- Käynnistä endoskooppinen CO2-insufflaattori painamalla STOP/RUN-painiketta.
- Tarkkaile samalla potilasta.
- Pysäytä laite toimenpiteen lopussa.
- Hävitä koko letkusarja SGNA:n ja APIC:n laatimien, mahan ja suoliston endoskopiassa käytettävien vesipullojen uudelleenkäsitellyä koskevien standardien ja ohjeiden mukaisesti.

## EL

<b>ΕΠΙΓΡΑΦΗ:</b>
Ένα σετ σωλήνωσης ενδοσκοπικού εμφυσητήρα CO2 με σωλήνωση από βινύλιο 183 cm (6 ft). Το σύστημα περιλαμβάνει συνθετικό Luer, υδρόφοβο φίλτρο 0,2 (μέγ.) μm, καθώς και συνθετικό ενδοσκοπικού εμφυσητήρα CO2. Το προϊόν αυτό παρέχεται μη αποστειρωμένο και δεν κατασκευάζεται με λατέξ από φυσικό ελαστικό κόμμι (καιουτσούκ).
<b>ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:</b>
Για εμφύσηση του γαστρεντερικού σωλήνα με CO2, χρησιμοποιώντας τους ενδοσκοπικούς εμφυσητήρες CO2 της US Endoscopy. Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης του ενδοσκοπικού εμφυσητήρα CO2 για περαιτέρω οδηγίες χρήσης.
<b>ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:</b>
• Μη χρησιμοποιείτε τον ενδοσκοπικό εμφυσητήρα CO2 ή το σετ σωλήνωσης ενδοσκοπικού εμφυσητήρα CO2 για υστεροσκοπική εμφύσηση, π.χ. δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για ενδομητρική διαστολή. <ul style="list-style-type: none"><li>Μη χρησιμοποιείτε τον ενδοσκοπικό εμφυσητήρα CO2 ή το σετ σωλήνωσης ενδοσκοπικού εμφυσητήρα CO2 για υπολογιστική τομογραφική κολονογραφία (εικονική κολονοσκόπηση).</li></ul>
<b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:</b>
• Το σετ σωλήνωσης πρέπει να αντικαθίσταται σύμφωνα με τα πρότυπα και τις οδηγίες της SGNA και της APIC για την επανεπεξεργασία των φιαλών νερού που χρησιμοποιούνται κατά τη γαστρεντερική ενδοσκόπηση. <ul style="list-style-type: none"><li>Το προϊόν περιέχει φθαλκούς εστέρες γεγονός που εκλαμβάνεται ότι ενέχει πιθανούς καρκινογόνους, μεταλλαξιογόνους και αναπαραγωγικούς κινδύνους. Ωστόσο, με βάση όλα τα τρέχοντα επιστημονικά δεδομένα, τη μακρά ιστορία ασφαλούς χρήσης ιατροτεχνολογικών προϊόντων που περιέχουν φθαλκούς εστέρες, καθώς και τη μικρή χρονική επαφή με αυτή τη συσκευή, δεν υπάρχουν γνωστοί κίνδυνοι καρκινογένεσης ή αναπαραγωγής στον άνθρωπο. Απαίτείται η κρίση του ιατρού για να διασφαλιστεί ότι τα οφέλη υπερτερούν των κινδύνων όταν η συσκευή αυτή χρησιμοποιείται σε παιδιά, ηλικιωμένους και έγκυες γυναίκες.</li> <li>Το σετ σωλήνωσης πρέπει να αντικαθίσταται καθημερινά.</li></ul>

<b>Οδηγίες χρήσης:</b>
• Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης του ενδοσκοπικού εμφυσητήρα CO2 για περαιτέρω οδηγίες χρήσης. <ul style="list-style-type: none"><li>Βεβαιωθείτε ότι παρέχεται ηλεκτρική τροφοδοσία στον ενδοσκοπικό εμφυσητήρα CO2 χωρίς να έχει τοποθετηθεί το σετ σωλήνωσης.</li> <li>Βεβαιωθείτε ότι ο ενδοσκοπικός εμφυσητήρας CO2 βρίσκεται στην κατάσταση λειτουργίας ΔΙΑΚΟΠΗΣ (STOP).</li> <li>Ρυθμίστε τις επιθυμητές καταστάσεις λειτουργίας του συστήματος.</li> <li>Αφαιρέστε το σετ σωλήνωσης από τη συσκευασία του.</li> <li>Συνδέστε την προσαρμογή του σετ σωλήνωσης στο ενδοσκοπικό σύστημα.</li> <li>Συνδέστε την προσαρμογή του σετ σωλήνωσης στον ενδοσκοπικό εμφυσητήρα CO2.</li></ul>

***ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τοποθετήστε το σετ σωλήνωσης του ενδοσκοπικού εμφυσητήρα CO2 έτσι ώστε ο σωλήνας να μην είναι φραγμένος.***

- Θέστε σε λειτουργία το ενδοσκοπικό σύστημα ενεργοποιώντας τον απαραίτητο και εξοπλισμό φωτισμού και βίντεο.
- Βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία αέρα από το ενδοσκοπικό σύστημα είναι κλειστή.
- Θέστε σε λειτουργία τον ενδοσκοπικό εμφυσητήρα CO2 πατώντας το κουμπί ΔΙΑΚΟΠΗ/ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (STOP/RUN).
- Παρακολουθείτε τον ασθενή κατά τη διαδικασία.
- Σταματήστε τη λειτουργία της μονάδας στο τέλος της διαδικασίας.
- Ολόκληρο το σετ σωλήνωσης θα πρέπει να απορρίπτεται καθημερινά σύμφωνα με τα πρότυπα και τις οδηγίες της SGNA και της APIC για την επανεπεξεργασία των φιαλών νερού που χρησιμοποιούνται κατά τη διάρκεια γαστρεντερικής ενδοσκόπησης.

<b>ΕΠΙΓΡΑΦΗ:</b>
Um conjunto de tubos de insuflador endoscópico de CO2 com 183 cm (6 pés) de tubo de vinil. O sistema inclui um conector Luer, um filtro hidrofóbico de 0,2 μm (máx.) e um conector para o insuflador endoscópico de CO2. Este produto é fornecido não esterilizado e não é fabricado com látex de borracha natural.
<b>INDICAÇÕES:</b>
Para insuflação do tracto gastrointestinal com CO2 com os insufladores endoscópicos de CO2 da US Endoscopy. Para instruções de utilização adicionais, consulte o Manual do Operador do insuflador endoscópico de CO2.
<b>CONTRA-INDICAÇÕES:</b>
• Não utilize o insuflador endoscópico de CO2 nem o conjunto de tubos do insuflador endoscópico de CO2 para insuflação histeroscópica, ou seja, não deve ser utilizado para distensão intra-uterina. <ul style="list-style-type: none"><li>Não utilize o insuflador endoscópico de CO2 nem o conjunto de tubos do insuflador endoscópico de CO2 para colonografia por TC (colonoscopia virtual).</li></ul>
<b>ADVERTÊNCIAS:</b>
• O conjunto de tubos deve ser trocado de acordo com as normas e directrizes estipuladas pela SGNA e pela APIC relativamente ao reprocessamento de garrafas de água utilizados durante endoscopia gastrointestinal. <ul style="list-style-type: none"><li>Este produto contém ftalatos, considerados como representando possíveis riscos carcinogénicos, mutagénicos e reprodutivos. No entanto, com base em todos os dados científicos existentes, no longo historial de utilização segura de produtos de dispositivos médicos contendo ftalatos, bem como na curta duração de contacto com este dispositivo, não existem riscos carcinogénicos nem reprodutivos conhecidos para o ser humano. É necessária prudência por parte do médico para garantir que os benefícios se sobrepelem aos riscos, quando este dispositivo for utilizado em crianças, idosos e mulheres grávidas.</li> <li>O conjunto de tubos deve ser trocado diariamente.</li></ul>

## PT

**DESCRICAÇÃO:**

Um conjunto de tubos de insuflador endoscópico de CO2 com 183 cm (6 pés) de tubo de vinil. O sistema inclui um conector Luer, um filtro hidrofóbico de 0,2 μm (máx.) e um conector para o insuflador endoscópico de CO2. Este produto é fornecido não esterilizado e não é fabricado com látex de borracha natural.

### INDICAÇÕES:

Para insuflação do tracto gastrointestinal com CO2 com os insufladores endoscópicos de CO2 da US Endoscopy. Para instruções de utilização adicionais, consulte o Manual do Operador do insuflador endoscópico de CO2.

#### CONTRA-INDICAÇÕES:

- Não utilize o insuflador endoscópico de CO2 nem o conjunto de tubos do insuflador endoscópico de CO2 para insuflação histeroscópica, ou seja, não deve ser utilizado para distensão intra-uterina.
- Não utilize o insuflador endoscópico de CO2 nem o conjunto de tubos do insuflador endoscópico de CO2 para colonografia por TC (colonoscopia virtual).

#### ADVERTÊNCIAS:

- O conjunto de tubos deve ser trocado de acordo com as normas e directrizes estipuladas pela SGNA e pela APIC relativamente ao reprocessamento de garrafas de água utilizados durante endoscopia gastrointestinal.
- Este produto contém ftalatos, considerados como representando possíveis riscos carcinogénicos, mutagénicos e reprodutivos. No entanto, com base em todos os dados científicos existentes, no longo historial de utilização segura de produtos de dispositivos médicos contendo ftalatos, bem como na curta duração de contacto com este dispositivo, não existem riscos carcinogénicos nem reprodutivos conhecidos para o ser humano. É necessária prudência por parte do médico para garantir que os benefícios se sobrepelem aos riscos, quando este dispositivo for utilizado em crianças, idosos e mulheres grávidas.
- O conjunto de tubos deve ser trocado diariamente.

#### Instruções de utilização:

- Para instruções de utilização adicionais, consulte o Manual do Operador do insuflador endoscópico de CO2.
- Certifique-se de que o insuflador endoscópico de CO2 é ligado à corrente sem o conjunto de tubos colocado.
- Certifique-se de que o insuflador endoscópico de CO2 se encontra no modo STOP.
- Configure os modos operacionais pretendidos para o sistema.
- Remova o conjunto de tubos da embalagem.
- Ligue o adaptador do conjunto de tubos ao sistema endoscópico.
- Ligue o adaptador do conjunto de tubos ao insuflador endoscópico de CO2.

***NOTA: Posicione o conjunto de tubos do insuflador endoscópico de CO2 de modo que o tubo não fique obstruído.***

- Inicie o sistema endoscópico ligando o equipamento de luz e vídeo necessário.
- Verifique se o fornecimento de ar do sistema endoscópico se encontra desligado.
- Ligue o insuflador endoscópico de CO2 premindo o botão STOP/RUN.
- Monitorize o doente durante a intervenção.
- Desligue a unidade após a conclusão da intervenção.
- Descarte todo o conjunto de tubos diariamente, em conformidade com as normas e directrizes estipuladas pela SGNA e pela APIC relativamente ao reprocessamento de garrafas de água utilizados durante endoscopia gastrointestinal.